

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING

av den 20 januari 2014

om ändring av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran

(2014/42/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp av den 26 juli  
2010 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av  
gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp <sup>(1)</sup>,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens  
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och  
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 267/2012 <sup>(2)</sup> ger verkan åt de  
åtgärder som föreskrivs i beslut 2010/413/Gusp.
- (2) Den 24 november 2013 nådde Amerikas Förenta stater,  
Frankrike, Förenade kungariket, Kina, Ryska federationen  
och Tyskland, med stöd från unionens höga representant  
för utrikes frågor och säkerhetspolitik, en överenskom-  
melse med Iran om en gemensam handlingsplan där det  
fastställs en strategi för att nå en långsiktig övergripande  
lösning på den iranska kärnenergifrågan. Det beslutades  
att det första steget i processen för att nå fram till denna  
övergripande lösning skulle bestå i inledande, ömsesidigt  
överenskomna åtgärder som vidtas av bägge parter under  
en period på sex månader, som kan förlängas genom  
sambeslut.
- (3) Som en del i detta första steg ska Iran vidta ett antal  
frivilliga åtgärder i enlighet med den gemensamma hand-  
lingsplanen. I gengäld ska ett antal frivilliga åtgärder vid-  
tas som bland annat innebär upphävande av unionen,  
under en period på sex månader under vilken de rele-  
vanta avtalen måste fullgöras, av följande restriktiva åtgärder:

— Förbudet mot tillhandahållande av försäkring och  
återförsäkring och transport av iransk råolja.

— Förbudet mot import, inköp eller transport av iranska  
petrokemiska produkter samt mot tillhandahållande  
av anknutna tjänster.

— Förbudet mot handel med guld och ädla metaller med  
Irans regering, dess offentliga organ, Irans central-  
bank, och personer och enheter som agerar på deras  
vägnar.

- (4) I den gemensamma handlingsplanen planeras vidare des-  
utom en tiofaldig höjning av tröskelvärdena för tillstånd  
när det gäller överföringar av medel till och från Iran.
- (5) Den 20 januari 2014 antog rådet beslut  
2014/21/Gusp <sup>(3)</sup> om ändring av beslut 2010/413/Gusp.
- (6) Ovannämnda åtgärder faller inom tillämpningsområdet  
för fördraget och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är  
därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att  
de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlems-  
staters ekonomiska aktörer.
- (7) Förordning (EU) nr 267/2012 bör därför ändras i enlig-  
het med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Förordning (EU) nr 267/2012 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 11 ska följande punkter läggas till som punkterna 3  
och 4:

"3. Det förbud som anges i punkt 1 c ska avbrytas när  
det gäller produkter som förtecknas i bilaga XI.

4. Det förbud som anges i punkt 1 d ska upphävas i den  
mån som det omfattar tillhandahållande av försäkring och  
återförsäkring med anknytning till import, inköp eller trans-  
port av produkter som anges i bilaga XI."

2. I artikel 13 ska följande punkt läggas till som punkt 3:

"3. De förbud som anges i punkterna 1 a, b, c och d ska  
upphävas."

3. I artikel 15 ska följande punkt läggas till som punkt 3:

"3. De förbud som anges i punkt 1 a, b och c ska avbry-  
tas när det gäller produkter som förtecknas i bilaga XII."

4. Följande artikel ska införas som artikel 28b:

<sup>(1)</sup> EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 267/2012 av den 23 mars 2012 om  
restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av förordning  
(EU) nr 961/2010 (EUT L 88, 24.3.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Se sidan 22 i detta nummer av EUT.

"Artikel 28b

1. Genom undantag från artikel 23.2 och 23.3 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd, på de villkor som de bedömer lämpliga, att ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, direkt eller indirekt, till oljeministeriet, som förtecknas i bilaga IX, efter det att de har konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att genomföra avtal om import eller inköp av petrokemiska produkter, enligt förteckningen i bilaga V, som har sitt ursprung i Iran eller som importerats från Iran.

2. De berörda medlemsstaterna ska informera övriga medlemsstater och kommissionen inom fyra veckor om tillstånd som beviljats enligt denna artikel."

5. Artikel 30 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 3 a:

i) hänvisningen till "100 000 EUR" ska ersättas med "1 000 000 EUR".

ii) hänvisningen till "40 000 EUR" ska ersättas med "400 000 EUR".

b) I punkt 3 b:

i) hänvisningen till "100 000 EUR" ska ersättas med "1 000 000 EUR".

ii) hänvisningen till "40 000 EUR" ska ersättas med "400 000 EUR".

c) I punkt 3 c ska hänvisningen till "10 000 EUR" ersättas med "100 000 EUR".

6. Artikel 30a ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 b ska hänvisningen till "40 000 EUR" ersättas med "400 000 EUR".

b) I punkt 1 c ska hänvisningen till "40 000 EUR" ersättas med "400 000 EUR".

7. I artikel 37b ska följande punkt läggas till som punkt 3:

"3. Det förbud som anges i punkt 1 ska upphävas."

8. I artikel 45 b ska orden "ändra bilagorna III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB och X" ersättas med orden "ändra bilagorna III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB, X, XI och XII".

9. Bilaga I och bilaga II till denna förordning ska läggas till som bilagorna XI och XII.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

## BILAGA I

## "BILAGA XI

## Förteckning över de produkter som avses i artikel 11.3 och 11.4

HS-nummer	Beskrivning
2709 00	Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral".

## BILAGA II

## "BILAGA XII

## FÖRTECKNING ÖVER DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 15.3

HS-nummer	Beskrivning
7106	Silver (inbegripet förgyllt eller platinerat silver), obearbetat eller i form av halvfabrikat eller pulver
7108	Guld (inbegripet platinerat guld), obearbetat eller i form av halvfabrikat eller pulver
7109	Oädel metall eller silver, med plätering av guld, obearbetad eller i form av halvfabrikat
7110	Platina, obearbetad eller i form av halvfabrikat eller pulver
7111	Oädel metall, silver eller guld, med plätering av platina, obearbetad eller i form av halvfabrikat
7112	Avfall och skrot av ädla metaller eller av metall med plätering av ädel metall; annat avfall och skrot innehållande ädel metall eller ädla metallföreningar, av sådana slag som huvudsakligen används för återvinning av ädla metaller".